**EUROPAPARLEMENTETS RESOLUTION**

**med de anmärkningar som utgör en viktig beståndsdel i beslutet om beviljande av ansvarsfrihet för genomförandet av Europeiska kol- och stålgemenskapens (EKSG) budget för budgetåret 1999**

EUROPAPARLAMENTET HAR UTFÄRDAT DENNA RESOLUTION

med beaktande av artiklarna 78g och 97 i EKSG-fördraget,

med beaktande av revisionsrättens rapport om EKSG:s bokslut per den 31 december 1999 ([1]),

med beaktande av artikel 89.7 i budgetförordningen av den 21 december 1977, enligt vilken var och en av gemenskapens institutioner skall vidta alla nödvändiga åtgärder för att rätta sig efter de anmärkningar som återfinns i besluten om beviljande av ansvarsfrihet,

med beaktande av revisionsrättens årsrapport avseende EKSG för budgetåret 1999 (med revisionsförklaringen för EKSG) samt kommissionens svar (C5-0654/2000) ([2]),

med beaktande av rådets rekommendation av den 12 mars 2001,

med beaktande av rådets resolutioner av den 20 juli 1998 ([3]) och 21 juni 1999 ([4]),

med beaktande av kommissionens meddelande till rådet, Europaparlamentet, EKSG:s rådgivande kommitté, Ekonomiska och sociala kommittén och Regionkommittén – EKSG-fördragets utgång: finansiell verksamhet efter 2002 (KOM(2000) 518),

med beaktande av kommissionens meddelande till rådet, Europaparlamentet, Ekonomiska och sociala kommittén, EKSG:s rådgivande kommitté och Regionkommittén – Den strukturerade dialogen efter EKSG-fördragets utgång (KOM(2000) 588),

med beaktande av uppföljningsrapporten till budgetåret 1998 som lagts fram av kommissionen,

med beaktande av slutsatserna från Europeiska rådet i Amsterdam om tillväxt och sysselsättning,

med beaktande av betänkandet från budgetkontrollutskottet och yttrandet från utskottet för industrifrågor, utrikeshandel, forskning och energi (A5-0097/2001), och

av följande skäl:

A. I artikel 2 i Fördraget om upprättandet av Europeiska kol- och stålgemenskapen fastställs målen ekonomisk expansion, ökning av sysselsättningen och höjning av levnadsstandarden.

B. På grund av att EKSG-fördraget snart löper ut, har EKSG:s finansiella verksamhet (i synnerhet långivningen) praktiskt taget upphört.

C. Sedan den 1 januari 1998 har EKSG-avgiften på kol- och stålprodukter, som dittills utgjorde ett av de främsta medlen i EKSG-budgeten, av kommissionen fastställts till 0 procent, men den finns ändå med i budgeten.

D. Den främsta källan för medel till EKSG är sedan dess nettosaldot av förvaltningen av olika reserver och avsättningar.

E. EKSG:s balansräkning har fortsatt att minska sedan 1997. Minskningen är 539 miljoner euro jämfört med 1998, fördelat på 55,1 procent fordringar och 41,1 procent disponibla tillgångar.

F. Resultaträkningen uppvisar en minskning med 130 miljoner euro jämfört med föregående år och förlusterna av finansiella verksamheter har minskat från 73 till 33 miljoner euro. Vad beträffar intäkterna har räntorna minskat från 345 till 254 miljoner euro och intäkterna i samband med driftsbudgeten minskat från 145 till 104 miljoner euro.

([1]) EGT C 281, 4.10.2000, s. 26.
([2]) EGT C 347, 4.12.2000, s. 1.
([3]) EGT C 247, 7.8.1998, s. 5.
([4]) EGT C 190, 7.7.1999, s. 1.

G. Kommissionen har fastställt att likviditetskvoten skall vara 100 procent vid utgången av EKSG-fördraget.

H. Likviditetskvoten är för närvarande 37,8 procent och förväntas nå 100 procent senast den 23 juli 2002.

I. Enligt den resolution som antogs av Europeiska rådet i Amsterdam den 16–17 juni 1997 om tillväxt och sysselsättning och enligt rådets ovannämnda resolution av den 21 juni 1999 om EKSG:s framtid skall intäkterna från reserverna användas för en forskningsfond för sektorer som har anknytning till kol- och stålindustrin.

J. Enligt de aktuella uppskattningarna kommer EKSG:s reserver att 2002 uppgå till 1,6 miljarder euro, varav 495 miljoner euro måste dras av för att användas för återbetalning av utestående skulder. Alltså återstår ungefär 1.1 miljarder euro.

K. Det återstående beloppet kan anses vara egna medel som borde ge upphov till årliga räntor på cirka 45 miljoner euro, vilka skall anslås till forskning inom kol- och stålsektorn (utanför ramprogrammet för forskning).

L. Kommissionen har lämnat förklaringar angående förvärv av fastigheter med EKSG:s medel och angående lån som beviljats tjänstemän från EKSG:s budget. Detta var något som efterfrågades 1998 i resolutionen om beviljande av ansvarsfrihet för kommissionen för genomförandet av EKSG:s budget för 1998 ([1]).

M. OLAF har svarat på anmärkningarna i den ovannämnda resolutionen av den 13 april 2000 gällande misstänkta fall av bedrägeri, vilka visat sig sakna grund.

N. I och med att EKSG-fördraget löper ut den 23 juli 2002 upphör omedelbart EKSG:s rättsliga system och förfaranden att gälla, och den rådgivande kommitté som inrättades genom detta fördrag upplöses.

O. Revisionsrätten antog den 11 och 12 oktober 2000 sin årsrapport avseende EKSG för budgetåret 1999.

P. Revisionsrätten har dragit slutsatsen att EKSG:s bokslut per den 31 december 1999 ger en korrekt bild av tillgångarna och av den finansiella situationen för Europeiska kol- och stålgemenskapen per den 31 december 1999 samt av resultaten av dess operationer för räkenskapsåret som avslutats samma datum.

Q. Revisionsrätten anser att det har givits tillräckliga garantier för att transaktionerna i sin helhet är lagliga och korrekta och beviljar därför en positiv revisionsförklaring.

**Avveckling av EKSG**

1. Parlamentet yrkar på att kommissionen skall utvärdera verkan av Europeiska stål- och kolgemenskapens räntestöd på konkurrenssituationen i kolbranschen och dess betydelse i jämförelse med de statsstöd som erlagts av vissa medlemsstater,

2. upprepar sin begäran från beviljandet av ansvarsfriheten för 1998 enligt vilken kommissionen, innan EKSG-fördraget löper ut den 23 juli 2002, borde utvärdera i vilken omfattning EKSG har uppnått de i fördraget fastställda målen för ekonomisk expansion, ökad sysselsättning och höjd levnadsstandard,

3. beaktar det faktum att revisionsrätten anser att likviditetskvoten på 100 procent, fastställd till den 23 juli 2002 av kommissionen, är realistisk och att revisionsrätten mycket ingående följer dess utveckling och önskar hållas informerad om den,

4. förväntar sig att kommissionen garanterar Europaparlamentet att tillräckliga reserver kommer att finnas tillgängliga efter 2002 så att ingen risk föreligger för låneverksamheten när den avslutats,

5. betonar att parlamentet kommer att fortsätta att övervaka hur effektivt skattebetalarnas pengar används även efter EKSG:s avveckling,

6. konstaterar att EKSG:s balansräkning var solid och omfattade 4 488 miljoner euro vid slutet av 1999,

([1]) EGT C 40, 7.2.2001, s. 392.

7. välkomnar det faktum att kommissionen, i linje med de rekommendationer som parlamentet gjorde i ovannämnda resolution om beviljande av ansvarsfrihet för 1998, har lagt fram ett förslag till rådets beslut om fastställande av de fleråriga tekniska riktlinjerna för forskningsprogrammet inom Kol- och stålforskningsfonden [1] att den under 2000 har offentliggjort en en femårsrapport om EKSG:s stål-FoTU (Forskning och Teknisk Utveckling) [2], utarbetad av en panel bestående av oberoende konsulter som är specialiserade inom tillämpad naturvetenskaplig, industriell och social forskning, och att den nu publicerar kriterier utifrån vilka EKSG:s stålforskningsprojekt skall väljas ut, övervakas och utvärderas,

8. ber kommissionen förklara varför en liknande utvärdering inte existerar för kolsektorn,

9. upprepar, mot bakgrund av att fördraget snart löper ut, sin begäran till kommissionen som framfördes i samband med beviljandet av ansvarsfrihet för 1998 att genomföra en utvärdering av det verkliga personalbehovet och att om nödvändigt omorganisera de berörda enheterna, samt att överlämna en sådan plan till Europaparlamentet innan fördraget går ut,

10. uppmanar kommissionen att den skall utöva påtryckningar på medlemsstaterna för att Ekonomiska och sociala kommittén, som bör påta sig ansvaret för den strukturerade dialogen efter det att EKSG-fördraget har löpt ut, vad beträffar sammansättning och funktion, skall kunna återspegla den särskilda sakkunskapen inom kol- och stålhanteringens industrisektorer,

11. uppmanar kommissionen att, med tanke på utvidgningen, förhandla med de berörda länderna om villkoren för deras medverkan i den nya forskningsfonden,

**Uppföljning av tidigare rekommendationer – resultatet av förvaltningen av likvida medel**

12. anser det oacceptabelt att det i bokslutet för 1999 inte finns några uppgifter som gör det möjligt att bedöma kvaliteten på förvaltningen av likvida medel: uppmanar kommissionen att, som den lovat, delge revisionsrätten och parlamentet all nödvändig information redan från 1999, dock senast från 2000, så att det ekonomiska resultatet av förvaltningen av likvida medel kan bedömas inom ramen för marknadsvillkoren,

13. anser att denna information är av största vila för utvärderingen av nettoinkomsten från förvaltningen av EKSG:s tillgångar, som kommer att tilldelas forskningsfonden efter fördragets utgång; ber därför kommissionen att lägga fram konkreta förslag till rådet och parlamentet om forskningsfondens framtida resurser och förvaltningskostnader,

**Annullering av vilande åtaganden**

14. beklagar att kommissionen sent har annullerat avsevärda belopp, vilket belyser otillfredsställande förvaltning från kommissionens avdelningars sida,

**Återbetalning av källskatt på kapitalinkomster**

15. noterar den förlust som åsamkats EKSG när det gäller ej uppburna legala räntor på grund av det rådande systemet i Italien, en situation som inte bör upprepas, men anser åter att detta beror på bristfällig hantering från kommissionens avdelningars sida,

**Lån till tjänstemän**

16. förundrar sig över att räkenskaperna över lån till tjänstemännen under 1999 fortfarande upprättades på grundval av uppskattningar och inte på grundval av faktiska siffror; noterar att kommissionen har lagt fram en plan för att avsluta nya lån till tjänstemän efter det att EKSG-fördraget löpt ut,

17. uppmanar kommissionen att utarbeta en plan som gör det möjligt att för minsta möjliga kostnad omvandla systemet med lån till tjänstemän, grundat på den gamla pensionsfonden vid EKSG, till lånekapital för användning i den externa banksektorn,

18. välkomnar revisionsrättens i stort sett positiva bedömning av kommissionens förvaltning av EKSG:s budget för budgetåret 1999 och kommissionens åtagande att i EKSG:s årsrapport från och med budgetåret 2000 lämna information om den genomsnittliga avkastningskvoten för sina förvaltade likvida medel men understryker kravet på att kommissionen skall garantera maximal insyn i tillgängliga uppgifter rörande värdet på EKSG:s tillgångar, i synnerhet inför utgången av EKSG-fördraget och inrättandet av Kol- och stålforskningsfonden.

---

[1] EGT C 29 E, 30.1.2001, s. 254.
[2] EUR report nr 19301.

*BILAGA*

**EKSG:s BALANSRÄKNING PER DEN 31 DECEMBER 1999**

*(belopp i euro)*

| TILLGÅNGAR | 31 december 1999 | 31 december 1998 |
|---|---|---|
| Tillgodohavanden hos centralbankerna | 95 385 | 27 373 |
| Fordringar hos kreditinstitut | 1 007 935 493 | 1 665 753 225 |
| Kundfordringar | 1 683 067 740 | 1 680 676 255 |
| Obligationer och andra värdepapper med fast avkastning | 1 768 229 093 | 1 559 191 292 |
| Materiella och immateriella tillgångar | 710 287 | 1 293 461 |
| Övriga tillgångar | 21 094 201 | 8 083 389 |
| Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter | 106 529 763 | 121 505 439 |
| **Summa tillgångar** | **4 487 661 962** | **5 026 530 434** |
| Åtaganden utanför balansräkningen | 427 969 333 | 372 924 076 |
| SKULDER | | |
| Skulder hos kreditinstitut | 1 404 681 748 | 1 847 547 032 |
| Skuldebrev | 1 027 547 730 | 958 179 659 |
| Övriga skulder | 27 764 503 | 29 591 303 |
| Upplupna kostnader och förutbetala intäkter | 84 524 667 | 93 919 208 |
| Avsättningar för risker och kostnader | 113 461 382 | 122 906 181 |
| Åtaganden för EKSG:s driftsbudget | 556 154 370 | 695 662 822 |
| Summa åtaganden gentemot tredje man | 3 214 134 400 | 3 747 806 205 |
| Avsättningar för finansieringen av EKSG:s driftsbudget | 434 735 261 | 476 042 442 |
| Avsättningar för stora exponeringar | 18 000 000 | 23 000 000 |
| Reserver | 802 014 946 | 777 340 723 |
| Uppskrivningsreserv | 16 946 242 | |
| Balanserat resultat | 666 841 | 1 195 230 |
| Räkenskapsårets resultat | 1 164 272 | 1 145 834 |
| Summa netto | 1 273 527 562 | 1 278 724 229 |
| **Summa skulder** | **4 487 661 962** | **5 026 530 434** |
| Åtaganden utanför balansräkningen | 415 913 293 | 497 605 519 |

**RESULTATRÄKNING FÖR RÄKENSKAPSÅRET SOM SLUTAR DEN 31 DECEMBER 1999**

*(belopp i euro)*

| | 31 december 1999 | 31 december 1998 |
|---|---|---|
| Räntor och liknande kostnader | 179 314 809 | 232 061 730 |
| Kommissionsavgifter | 439 353 | 561 449 |
| Förluster av finansiella transaktioner | 33 227 071 | 73 457 022 |
| Administrationskostnader | 5 000 000 | 5 000 000 |
| Korrigering av värdet på materiella tillgångar | 328 378 | 407 994 |
| Övriga rörelsekostnader | 308 312 | 267 708 |
| Reserver och värdekorrigeringar av fordringar | 2 874 287 | 30 102 913 |
| Summa rörelsekostnader | 234 971 675 | 374 193 186 |
| Extraordinära kostnader | 2 984 370 | 137 845 |
| Omräkningsskillnader | | 2 735 343 |
| Avsättning till uppskrivningsreserven | 16 946 242 | |
| Rättsliga åtaganden för räkenskapsåret | 145 553 799 | 153 992 955 |
| Avsättningar till reserver för finansieringen av EKSG:s driftsbudget | 34 000 000 | 26 000 000 |
| Avsättning till garantifonden | 23 000 000 | 30 000 000 |
| Summa kostnader | 457 456 086 | 587 059 329 |
| Räkenskapsårets resultat | 1 164 272 | 1 145 834 |
| **Totalsumma** | **458 620 358** | **588 205 163** |
| INTÄKTER | | |
| Räntor och liknande intäkter | 254 449 772 | 346 079 959 |
| Vinster av finansiella transaktioner | 17 415 474 | 24 256 800 |
| Återföring av värdekorrigeringar av fordringar och reserver | 39 891 747 | 63 963 378 |
| Övriga rörelseintäkter | 455 630 | 2 729 291 |
| Extraordinära intäkter | 14 166 | 22 262 |
| Summa rörelseintäkter | 312 226 789 | 437 321 690 |
| Omräkningsskillnad | 15 556 247 | |
| Återföring från uppskrivningsreserven | | 313 119 |
| Intäkter i samband med EKSG:s driftsbudget | 104 837 322 | 146 570 354 |
| Återföring av avsättningar för stora exponeringar | 5 000 000 | 4 000 000 |
| Återföring av avsättningar för oförutsedda budgetutgifter | 21 000 000 | |
| **Summa intäkter** | **458 620 358** | **588 205 163** |

**GENOMFÖRANDET AV EKSG:s DRIFTSBUDGET**

*(belopp i euro)*

| GENOMFÖRANDE AV BUDGETEN | 31 december 1999 | 31 december 1998 |
|---|---|---|
| Utgifter | | |
| Administrativa utgifter | 5 000 000 | 5 000 000 |
| Rättsliga åtaganden | 145 553 799 | 153 992 955 |
| Finansiering av framtida driftsbudgetar | 34 000 000 | 26 000 000 |
| **Summa** | **184 553 799** | **184 992 955** |
| Intäkter | | |
| Avgifter | | |
| Böter | 16 605 836 | 6 686 169 |
| Räntebidrag | 2 557 049 | 4 808 477 |
| Diverse | 320 008 | 831 970 |
| Annulering av rättsliga åtaganden | 85 354 429 | 134 243 738 |
| Räkenskapsårets nettosaldo | 79 716 477 | 38 422 601 |
| **Summa** | **184 553 799** | **184 992 955** |
| **Resultatet av genomförandet av budgeten** | **0** | **0** |
| **Fastställande av räkenskapsårets resultat** | | |
| Resultat från transaktioner som inte tas upp i budgeten efter avdrag för nettosaldo som avsatts för driftsbudgeten | 3 164 272 | 31 145 834 |
| Resultat av genomförandet av budgten | 0 | 0 |
| **Summa** | **3 164 272** | **31 145 834** |
| Återföring av avsättningar för finansiering av driftsbudgeten/oförutsedda budgetutgifter | 21 000 000 | |
| Avsättning till garantifonden | – 23 000 000 | – 30 000 000 |
| **Resultat före disposition** | **1 164 272** | **1 145 834** |